

ごはん・お夕食 日本料理

Lunch & Dinner JAPANESE

11:30 ~ 14:30 17:00 ~ 21:00

■ 日本料理 JAPANESE

- ★ おにぎりセット (お味噌汁・香の物付) **ONIGIRI** ￥ 1,600
おにぎり3種(ちりめんじゃこ・鮭・梅干し)
Rice balls (Baby Sardines, Salmon and Pickled Plum) with miso soup and pickled vegetable
- ★ 海老天重 (お味噌汁・香の物付) **EBI-TENJU** ￥ 3,350
Deep fried prawn on steamed rice with miso soup and pickled vegetable
- ★ ちらし寿司 (お吸い物・香の物付) **CHIRASHI-SUSHI** ￥ 3,900
Vinegared sushi rice topped with toppings with clear soup and pickled vegetable
- ★ 鰻重セット (お吸い物・香の物付) **UNAJU** ￥ 5,300
Grilled eel on top of the rice with clear soup and pickled vegetable
- ★ 松華堂弁当 (お吸い物・香の物付) **SHOKADO BENTO** ￥ 5,300
SHOKADO BENTO-lunch box served with clear soup and pickled vegetable
- お漬物盛り合せ ￥ 1,200
Assorted pickled vegetable
- 珍味三種盛 (このわた・酒盗・お薦めの一品) ￥ 3,150
Assorted seasonal delicacies
- お造り盛り合せ (四種盛) ￥ 4,000
Assorted Sashimi

ごはん・お夕食 中国料理

Lunch & Dinner CHINESE

11:30 ~ 14:30 17:00 ~ 21:00

■ 中国料理 CHINESE

- ★ 三種冷菜盛り合せ ￥ 3,450
Cold appetizer platter
- ★ 海老のマヨネーズソース和え (6尾) ￥ 3,020
Fried prawns in mayonnaise sauce (6pieces)
- ★ 鶏の唐揚げ (6個) ￥ 2,050
Deep-fried seasoned chicken (6pieces)
- 翡翠苑特製焼きそば ￥ 1,400
Fried noodles with chop suey
- 五目炒飯 ￥ 1,400
Fried rice with chop suey
- シューマイ (4個) ￥ 970
Shao-mai dumplings
- はるまき (3本) ￥ 970
Spring rolls
- 杏仁豆腐 ￥ 970
Almond jelly

★ お時間を頂戴いたします ★ Please be aware that this dish takes longer than others to prepare.

お夕食 セットメニュー

Dinner SET MENU

17:00 ~ 21:00

- シーフードセット **SEAFOOD** ￥ 4,300
本日のスープ *Soup of the day*
旬のお魚(100g)のソテー “プロヴァンス風” *Sautéed fish in Provence style (100g)*
温野菜 *Steamed vegetable*
スモールシーフードサラダ *Seafood salad*
パンまたはライス *Bread or Rice*
コーヒーまたは紅茶 *Coffee or Tea*
- 海老フライセット **DEEP-FRIED PRAWN** ￥ 4,200
本日のスープ *Soup of the day*
海老フライ(3尾) *Deep-fried prawns*
タルタルソース & 檸檬 *with tartar sauce and lemon*
温野菜 *Steamed vegetable*
スモールサラダ *Salad*
パンまたはライス *Bread or Rice*
コーヒーまたは紅茶 *Coffee or Tea*
- グリルチキンセット **GRILLED CHICKEN** ￥ 3,700
本日のスープ *Soup of the day*
丹波あじわい鶏(150g)のグリエ *Grilled chicken (150g)*
ベーコンソテー / カフェ・ド・パリ バター *with sautéed bacon and "café de Paris" butter*
温野菜 *Steamed vegetable*
スモールサラダ *Salad*
パンまたはライス *Bread or Rice*
コーヒーまたは紅茶 *Coffee or Tea*
- ポークソテーセット **SAUTÉED PORK** ￥ 3,800
本日のスープ *Soup of the day*
ポークロース(100g)のソテー *Sautéed pork (100g)*
粒マスタード / ジュー *with mustard and jus*
温野菜 *Steamed vegetable*
スモールサラダ *Salad*
パンまたはライス *Bread or Rice*
コーヒーまたは紅茶 *Coffee or Tea*
- 和牛ハンバーグステーキセット **HAMBURG STEAK** ￥ 3,700
本日のスープ *Soup of the day*
和牛 100% ハンバーグステーキ(150g) *100% pure Japanese beef Hamburg steak (150g)*
フライドエッグ添え *with fried egg and*
ミックスキノコ入りリヨネーズソース *Lyonnais sauce with mushroom*
温野菜 *Steamed vegetable*
スモールサラダ *Salad*
パンまたはライス *Bread or Rice*
コーヒーまたは紅茶 *Coffee or Tea*
- 牛フィレスステーキセット **FILLET OF BEEF STEAK** ￥ 5,200
本日のスープ *Soup of the day*
牛フィレスステーキ(100g) *Fillet of beef steak (100g)*
赤ワインソース *with red wine sauce*
温野菜 *Steamed vegetable*
スモールサラダ *Salad*
パンまたはライス *Bread or Rice*
コーヒーまたは紅茶 *Coffee or Tea*